

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 29 (1939)  
**Heft:** 38  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

## Bernerland

11. September. Aus **Bohlen** wird gemeldet, daß bei der **kantonalen Abstimmung vom 3. September** kein einziger Stimmzettel in die Urne gelegt wurde, obschon früher immer regelmäßig gestimmt wurde.
- Die **Schulkommission** von **Saanen** beschließt den Schulanfang auf den 2. Oktober zu verschieben, damit die älteren Kinder den Frauen bei der Viehhütung helfen können.
- In **Herzogenbuchsee** wird ein Zentralauschuß für freiwilligen Hilfsdienst gebildet, der die Gebiete: Landwirtschaft, Luftschutz, Handarbeiten und Hauswirtschaft an die Hand nimmt. Die Jugend soll in der Zeit, die für Turnen, Rackettenunterricht und Handarbeiten verwendet wird, Hilfsarbeit unter Aufsicht der Lehrer leisten.
- Im **Ried bei Emmenmatt** wird ein zweieinhalbjähriges Knäblein von der **Mähmaschine** erfaßt und schwer verletzt.
- Die **Dampfschiffahrt** auf dem **Thuner- und Brienersee** sowie der Betrieb der **Beatenbergbahn** bleiben trotz Kriegsfahrplan der **SB** aufrecht erhalten.
12. Die **Taubenlochbrücke bei Biel** wird in Anbetracht der zahlreichen Unglücksfälle **übersichtlicher** gestaltet, indem auf dem linken Ufer rund 400 Kubikmeter Fels weggesprengt und Büsche und Bäume abgeholzt werden; ferner wird die Straßenoberfläche verbessert.
- Die **kantonale Polizeidirektion** erläßt ein Kreisschreiben an die Regierungs-Statthalterämter und an die Ortspolizeibehörden, das die näheren Vorschriften über den **Aufenthalt der Ausländer** im Sinne der vom Bundesrat getroffenen Maßnahmen vom 5. September umschreibt und Details über die Behandlung der Refraktäre enthält.
- Der **Ausstellungsmarkt** für **Oberhasli- und Brienerziegen und Schafe** wird dieses Jahr nicht abgehalten.
13. **Strättligen** unternimmt den Bau des neuen **Sekundarschulhauses**.
- In **Biel** wird auf Initiative von Frauen eine **Soldatenstrickstube** eröffnet, in der außer warmen Strümpfen Kleidungsstücke verfertigt werden.
- Oberhalb der **Schnigen Platte** auf dem Gipfel der sog. Geiß stürzt Wachtmeister **Fritz Bögli** aus Interlaken tödlich ab.
- Am **Großhorn** stürzen die Berner Alpinisten **Werner Meyer** und **Hans Schär** **zutode**, offenbar durch Absturz infolge Ausgleitens auf einem Couloir.
14. Die **Flurgenossenschaft des Wiedlisbach-Wangen-Mooses** beschließt die sofortige Inangriffnahme des neuen Binnenkanals mit einem Kostenbetrag von Fr. 83,000.
- Die diesjährige **Schafschneidung** in **Riffenmatt** fällt sehr still aus. Es fehlt an Krämern und Budenhaltern, sowie namentlich am kaufkräftigen Publikum.
15. Im **Schlachthaus in Interlaken** wird ein Kalb getötet, das drei statt zwei **Herzklammern** besaß.
- In **Herzogenbuchsee** veranstalten Angehörige des Mannschaftsdepots 4. Division in der Kirche ein Kammermusikonzert zugunsten der bedürftigen eingerückten Auslandsschweizer.
- In **Rohrbachgraben** wird ein vierjähriges Töchterchen von einem **brennenden Streichholz**, mit dem ein siebenjähriger

Knabe um sich warf, getroffen, und durch die in Brand geratenen Kleider tödlich verletzt.

- In **Langenthal** wird eine Schweizerische Genossenschaft für die **Einfuhr von Speisefartoffeln**, die dem Eidg. Kriegsernährungsamt angegliedert ist, ins Leben gerufen.
- Der neu gegründete Frauenverein **Lohwil-Gutenberg** errichtet eine **Soldatenwäscherei** in der Waschküche des Pfarrhauses, sowie im Schulhaus eine **Soldatenstube**.
- 16. Ein Ziegeleiarbeiter von **Laufen** wird oberhalb **Erstwil** mit sehr schweren **Schädelfrakturen** aufgefunden. Er war in **Monsevelier** abgestürzt, die ganze Nacht bewußtlos liegen geblieben und hatte sich dann 16 Stunden weitergeschleppt.
- 17. Die **Bettagskollekte** ist für die Erstellung eines Neubaus auf dem Grundstück der **Jugendheimstätte Gwatt** am **Thunersee** bestimmt.
- In **Zollikofen** wird die **neue Kirche** eingeweiht. Weihenprediger ist Münsterpfarrer **Tenger**, Bern.
- 18. Die Mädchen-Sekundarschule **Burgdorf** richtet einen **landwirtschaftlichen Hilfsdienst** ein.

\* \* \*

## Stadt Bern

11. September. Die **Zentralstelle für Soldatenfürsorge** errichtet in Verbindung mit dem Gemeinnützigen Frauenverein im Parterresaal des Hotel National eine **Kriegswäscherei** für Soldaten.
- Der in Bern verstorbene **Oberstdivisionär Wilhelm Schmid**, ehemaliger Kommandant der alten 4. Division, vermacht dem Inselspital eine Million Franken, und setzt außerdem folgende Legate aus: Je Fr. 50,000 für den Hilfsverein der Stadt Bern und zuhanden des Fonds zur Unterfützung von Wehrmännern der 4. Division; Fr. 30,000 für den Fonds für Schulanreisen des städt. Gymnasiums.
- Den **Frauen** der militärisch einberufenen **Angestellten der Verbandsmolkerei** sowie den **Pfadfindern** wird Anerkennung für die sofortige Hilfe bei der Milchverfützung der Stadt gezollt.
13. Der Vorstand der Theatergenossenschaft beschließt, das **Stadttheater** anfangs Oktober **wieder zu eröffnen**.
14. Bei Aufräumarbeiten im Estrich des **Botanischen Instituts** wurde die große **Pflanzenammlung** des **Johannes Heinrich Koch** von Thun aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts gefunden, über die nunmehr berichtet wird. Gleichzeitig wurde das **Herbarium von Pfarrer Diel**, der in Bolligen und Spiez wirkte, aufgefunden.
- Der **Luftschuhverband** der Stadt Bern veranstaltet einen **Selbstschuhkurs**.
15. Im Inselspital ist ein **Bourbaki**, der 90jährige Schuhmacher **Friedrich Ruthart** aus Heimberg, gestorben.
- **Dr. Stavro Zurukzoglou**, Dozent für Bakteriologie und Hygiene wird in Anerkennung seiner Arbeiten auf wissenschaftlichem Gebiete von der **Akademie in Athen** zu ihrem korrespondierenden Mitglied ernannt.
- Der **Schützenbrunnen**, der von Kunstmalers **W. Surbeck** renoviert wurde, wird enthüllt.